

**ACUERDO INTERINSTITUCIONAL DE COOPERACIÓN EN MATERIA DE LUCHA CONTRA LA CORRUPCIÓN ENTRE EL MINISTERIO SECRETARÍA GENERAL DE LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA DE CHILE Y LA CONTRALORÍA GENERAL DE LA UNIÓN DE LA REPÚBLICA FEDERATIVA DE BRASIL**

El Ministerio Secretaría General de la Presidencia de la República de Chile (en adelante SEGPRES) y la Contraloría General de la Unión de la República Federativa de Brasil (en adelante CGU), a las que en adelante se les denominará indistintamente "Los Firmantes":

Considerando los desafíos comunes en la lucha contra la corrupción, así como la necesidad de enfrentar de manera mancomunada las amenazas de este flagelo, que vulnera los derechos humanos, la institucionalidad, el normal desarrollo de los Estados y la seguridad de las sociedades;

Convencidos de la importancia de fortalecer los mecanismos de coordinación y cooperación internacional entre ambas instituciones para facilitar las actividades que realizan para enfrentar la lucha contra la corrupción; y,

Teniendo presente la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción, promulgada por la República de Chile el 23 de noviembre de 2006 mediante Decreto Supremo N° 375, del Ministerio de Relaciones Exteriores, y ratificada por Brasil por el Decreto N° 5.687 de 31 de enero de 2006;

Han convenido el presente Acuerdo en los términos siguientes:

**Artículo 1: Objeto**

Los Firmantes celebran el presente Acuerdo para potenciar la coordinación y cooperación conjunta y establecer medidas destinadas a fortalecer las políticas y esfuerzos nacionales para prevenir y luchar contra la corrupción.

**Artículo 2: Los Firmantes**

El Ministerio Secretaría General de la Presidencia de la República de Chile es la Secretaría de Estado encargada de realizar funciones de coordinación y asesorar directamente al Presidente de la República y a cada uno de los Ministerios proveyéndoles, entre otros medios, de las informaciones y análisis político-técnicos necesarios para la adopción de las decisiones que procedan.

La Comisión Asesora Presidencial para la Integridad Pública y Transparencia, en adelante e indistintamente "La Comisión", es un órgano asesor del Presidente de la República,



dependiente del Ministerio Secretaría General de la Presidencia de la República de Chile, que tiene por objeto asesorar al Presidente de la República en materias de integridad pública, probidad y transparencia en el ejercicio de la función pública y, por su intermedio, a los distintos órganos de la Administración del Estado.

Asimismo, la Comisión le presta asesoría al Presidente de la República con el objeto de velar por el incremento en la calidad del servicio público, fomentando la defensa y promoción de los derechos de las personas ante los órganos de la Administración del Estado, en relación a prestaciones que éstos otorgan, para la satisfacción de necesidades públicas.

La Contraloría General de la Unión es el Ministerio de la República Federativa del Brasil responsable por adoptar providencias necesarias a la protección del patrimonio público, al control interno, a la auditoría pública, a las actividades disciplinarias, la prevención y el combate a la corrupción, las actividades de ombudsman y al incremento de la transparencia de la gestión en el ámbito de la administración pública federal.

A los efectos del presente Acuerdo, la mención a “entidades administrativas competentes” se refiere a la Comisión Asesora Presidencial para la Integridad Pública y Transparencia de la República de Chile y la Contraloría General de la Unión de la República Federativa de Brasil.

### **Artículo 3: Mecanismos de cooperación conjunta**

Para lograr el objetivo al que se refiere el presente Acuerdo, Los Firmantes a través de las entidades administrativas competentes, llevarán a cabo las siguientes actividades de cooperación:

- a) Intercambio de buenas prácticas y experiencias en la prevención y lucha contra la corrupción.
- b) Promoción de campañas, estrategias y planes conjuntos para la sensibilización y difusión de la cultura de integridad, legalidad, transparencia y cero tolerancia a la corrupción.
- c) Intercambio de delegaciones de funcionarios(as) o servidores(as) públicos(as) responsables de la promoción y desarrollo de los sistemas de integridad pública, probidad y transparencia, con el objeto de prevenir y luchar contra la corrupción y para fortalecer el desarrollo de recursos humanos especializados, a través de visitas o reuniones de manera intercalada entre las autoridades administrativas competentes las que se realizarán en la medida que Los Firmantes lo estimen pertinente, ajustándose a la disponibilidad presupuestaria en la materia.



- d) Promoción y realización de conferencias, seminarios y reuniones binacionales para la capacitación y mejora de capacidades institucionales de los servicios públicos en lo referente al objeto del presente acuerdo.
- e) Facilitación de mecanismos para la transferencia de conocimientos y tecnologías desarrolladas por Los Firmantes, con participación de la sociedad civil cuando corresponda.
- f) Recopilación e intercambio de normas, leyes e investigaciones en materia de integridad y lucha contra la corrupción.
- g) Apoyo a la investigación académica en temas de integridad y lucha contra la corrupción.
- h) Desarrollo de iniciativas en materia normativa para fortalecer la lucha contra la corrupción y recuperación de activos.
- i) Otros mecanismos de cooperación relacionados con la integridad y la lucha anticorrupción, sobre los cuales Los Firmantes lleguen a un entendimiento.

#### **Artículo 4: Intercambio de información**

Los Firmantes, a través de las entidades administrativas competentes y conforme a sus facultades legales, podrán intercambiar información, a solicitud formal o de oficio cuando proceda, sobre proyectos, políticas públicas y cualquier otra relacionada, para la promoción y desarrollo de los sistemas de integridad pública, siempre con respeto a sus respectivas legislaciones y normativas internas.

Los Firmantes se comprometen a proteger la información que puedan intercambiar de conformidad con sus respectivas legislaciones nacionales, y a un nivel similar que el otorgado por la parte que brindó la información.

De igual manera, los Firmantes acuerdan utilizar la información intercambiada únicamente para los efectos del presente Acuerdo y para ningún otro propósito. Asimismo, se comprometen a no transferir esta información a terceros salvo previa autorización expresa, por escrito, de la parte que proporcionó la información en cuestión. La información producida de manera conjunta requerirá la aprobación de los Firmantes para su transmisión a terceros.

Las obligaciones señaladas en este artículo se extienden más allá de la terminación del presente instrumento.

#### **Artículo 5: Facilitación de asistencia técnica**

Los Firmantes se comprometen a promover mecanismos e instancias que faciliten el intercambio de asistencia y cooperación técnica relativos a la promoción y desarrollo de



los sistemas de integridad pública, probidad y transparencia y a la prevención de la corrupción.

#### **Artículo 6: Cooperación para la promoción de la participación social**

Los Firmantes convienen en desarrollar acciones e iniciativas destinadas a fortalecer la participación ciudadana y su capacitación para realizar un efectivo control ciudadano de los órganos del Estado, con el objeto de promover la lucha contra la corrupción y la transparencia en la gestión pública.

Asimismo, Los Firmantes se obligan a promover el intercambio de experiencias entre las organizaciones y entidades de la sociedad civil, a fin de fortalecer sus capacidades y experiencias en la lucha contra la corrupción.

#### **Artículo 7: Participación del sector privado**

Los Firmantes se comprometen a promover iniciativas para incorporar la participación del sector privado y empresarial en la lucha contra la corrupción, en el marco de la responsabilidad con el Estado y la sociedad.

#### **Artículo 8: Seguimiento y coordinación interinstitucional**

Los Firmantes acuerdan realizar anualmente el seguimiento y evaluación de los compromisos asumidos, a fin de velar por el cumplimiento del presente Acuerdo, la difusión de sus resultados podrá ser definido por Los Firmantes de la manera que consideren pertinente.

Los Firmantes designan como responsables del seguimiento del presente Acuerdo a:

##### **Por el Ministerio Secretaría General de la Presidencia:**

Cargo: Secretario Ejecutivo de la Comisión Asesora Presidencial para la Integridad Pública y Transparencia

Dirección: Teatinos 92, piso 9, Santiago de Chile.

Teléfono: +562 22198371 y 562 22198330

Correo electrónico: [gguerrero@minsegpres.gob.cl](mailto:gguerrero@minsegpres.gob.cl)

##### **Por la Contraloría General de la Unión:**

Cargo: Jefe de la Asesoría Especial para Asuntos Internacionales del Ministro de Estado

Dirección: Setor de Autarquias Sul, Quadra 01, bloco A, Edifício Darcy Ribeiro, Brasília/DF/Brasil

Teléfono: +55 61 2020-6981

Correo electrónico: [assessoria.internacional@cgu.gov.br](mailto:assessoria.internacional@cgu.gov.br)



#### **Artículo 9: Financiamiento**

Los gastos en los que se incurra para la implementación del presente Acuerdo serán sufragados por Los Firmantes respectivos, conforme a su disponibilidad presupuestaria y sujetándose a las restricciones establecidas en sus leyes sobre la materia.

Los Firmantes, de considerarlo adecuado, también podrán utilizar mecanismos de financiamiento alternos para actividades específicas.

#### **Artículo 10: Alcances**

El presente Acuerdo y las actividades que de él se deriven, no generan obligaciones jurídicas internacionales para la República Federativa de Brasil ni la República de Chile, y se interpretan y ejecutan en el marco de las competencias funcionales, Firmantes conforme a sus respectivas legislaciones nacionales.

#### **Artículo 11: Solución de diferencias**

Cualquier diferencia relativa a la interpretación o aplicación del presente Acuerdo, será resuelta por mutuo acuerdo mediante consulta y negociación directa entre Los Firmantes.

#### **Artículo 12: Modificaciones**

Los Firmantes podrán convenir, previo acuerdo, las modificaciones necesarias a los fines del cumplimiento del Acuerdo, lo que se concretará a través de intercambio de comunicaciones o a través de adendas, de ser necesario.

Cualquier modificación surtirá efectos en la fecha determinada por ambos Firmantes y formará parte integral del Acuerdo.

#### **Artículo 13: Efectos y Duración**

El presente Acuerdo surtirá efectos desde la segunda notificación en que uno de los participantes comunique a otro el término de los respectivos trámites administrativos internos que permitan darle validez y eficacia al Acuerdo, y mantendrá su vigencia por 1 (un) año, renovables mediante adenda por períodos consecutivos iguales.

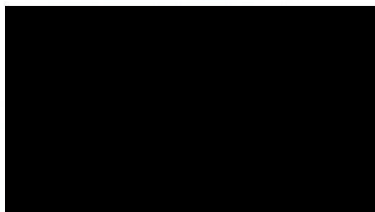
#### **Artículo 14: Terminación**

Este Acuerdo podrá darse por terminado por las siguientes causas:



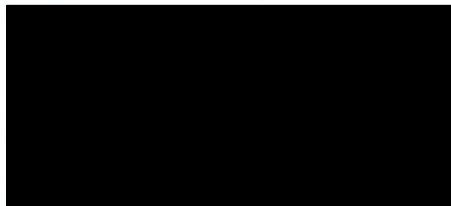
- a) Cuando circunstancias nuevas e imprevistas concurren y sea imposible continuar con la ejecución;
- b) Por acuerdo mutuo, expresado por medio de intercambio de notificaciones entre Los Firmantes, en cuyo caso las actividades deberán concluirse.
- c) En cualquier momento, mediante notificación escrita dirigida a la otra parte con al menos 3 (tres) meses de antelación.

Firmado en la ciudad de Santiago, Chile el día 26 de MARZO de 2019, en cuatro ejemplares originales, en los idiomas portugués y castellano, siendo ambos textos igualmente auténticos.



**CLAUDIO ALVARADO ANDRADE**

Subsecretario  
General de la Presidencia  
República de Chile



**WAGNER DE CAMPOS ROSÁRIO**

Ministro  
Controladoria-Geral da União  
República Federativa do Brasil



**ACORDO INTERINSTITUCIONAL DE COOPERAÇÃO EM MATÉRIA DE LUTA CONTRA A CORRUPÇÃO ENTRE O MINISTÉRIO SECRETARIA-GERAL DA PRESIDÊNCIA DA REPÚBLICA DO CHILE E A CONTROLADORIA-GERAL DA UNIÃO DA REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**

O Ministério Secretaria-Geral da Presidência da República do Chile (doravante denominado SEGPRES) e a Controladoria-Geral da União da República Federativa do Brasil (doravante denominada CGU), as quais serão denominadas indistintamente "Signatários":

Considerando os desafios comuns na luta contra a corrupção, assim como a necessidade de enfrentar de maneira conjunta as ameaças deste flagelo, que vulnera os direitos humanos, a institucionalidade, o desenvolvimento normal dos Estados e a segurança das sociedades;

Convencidos da importância de fortalecer os mecanismos de coordenação e cooperação internacional entre ambas as instituições para facilitar as atividades que realizam para enfrentar a luta contra a corrupção; e

Considerando a Convenção das Nações Unidas contra a Corrupção, promulgada pela República do Chile em 23 de novembro de 2006 por meio do Decreto Supremo 375, e promulgada pelo Brasil por meio do Decreto nº 5.687 de 31 de janeiro de 2006;

Acordaram em adotar o presente Acordo nos Seguintes Termos:

**Artigo 1: Objeto**

Os Signatários celebram o presente Acordo para potencializar a coordenação entre a cooperação conjunta e estabelecer medidas destinadas a fortalecer as políticas e os esforços nacionais para prevenir e lutar contra a corrupção.

**Artigo 2: Signatários**

O Ministério Secretaria-Geral da Presidência da República de Chile é a Secretaria de Estado encarregada de realizar funções de coordenação e assessorar diretamente o Presidente da República e cada um dos Ministros, provendo-os, entre outros meios, das informações e análises político-técnico necessários para a adoção das decisões resultantes.

A Comissão Assessora Presidencial para a Integridade Pública e Transparência, doravante denominada "a Comissão", é um órgão assessor do Presidente da República, dependente



do Ministério Secretaria-Geral da Presidência da República do Chile, que tem por objeto assessorar ao Presidente da República em matérias de integridade pública, probidade e transparência no exercício da função pública e, por seu intermédio, aos distintos órgãos da Administração do Estado.

Ademais, a Comissão presta assessoria ao Presidente da República com o objetivo de velar pelo incremento na qualidade do serviço público, fomentando a defesa e a promoção dos direitos das pessoas ante os órgãos da Administração do Estado, em relação às prestações que estes órgãos outorguem, para a satisfação das necessidades públicas.

A Controladoria-Geral da União é o Ministério da República Federativa do Brasil responsável por adotar providências necessárias à defesa do patrimônio público, ao controle interno, à auditoria pública, à correição, à prevenção e ao combate à corrupção, às atividades de ouvidoria e ao incremento da transparência da gestão no âmbito da administração pública federal.

Para os efeitos do presente Acordo, a menção a "entidades administrativas competentes se refere à Comissão Assessora Presidencial para a Integridade Pública e Transparência da República do Chile e a Controladoria-Geral da União da República Federativa do Brasil.

### **Artigo 3: Mecanismos de cooperação conjunta**

Para alcançar o objetivo ao qual se refere o presente Acordo, os Signatários, por meio das entidades administrativas competentes, levarão a cabo as seguintes atividades de cooperação:

- a) Intercâmbio de boas práticas e experiências na prevenção e luta contra a corrupção;
- b) Promoção de campanhas, estratégias e planos conjuntos para a sensibilização e difusão da cultura de integridade, legalidade, transparência e tolerância zero à corrupção;
- c) Intercâmbio de delegações de funcionários(as) ou servidores(as) públicos(as) responsáveis pela promoção e desenvolvimento dos sistemas de integridade pública, probidade e transparência, com o objetivo de prevenir e lutar contra a corrupção e para fortalecer o desenvolvimento de recursos humanos especializados, por meio de visitas ou reuniões de maneira intercalada entre as autoridades administrativas competentes, as quais se realizarão na medida que os Signatários estimarem pertinente, ajustando-se a disponibilidade orçamentária na matéria;





- d) Promoção e realização de conferências, seminários e reuniões binacionais para a capacitação e a melhora das capacidades institucionais dos servidores públicos no que se refere ao objeto do presente acordo;
- e) Facilitação de mecanismos para a transferência de conhecimentos e tecnologias entre entidades públicas de ambos os Estados, com participação da sociedade civil, quando aplicável;
- f) Compilação e intercâmbio de normas, leis e investigações em matéria de integridade e luta contra a corrupção;
- g) Apoio à investigação acadêmica em temas de integridade e luta contra a corrupção;
- h) Desenvolvimento de iniciativas em matéria normativa para fortalecer a luta contra a corrupção e a recuperação de ativos;
- i) Outros mecanismos de cooperação relacionados com a integridade e a luta anticorrupção, sobre os quais os Signatários cheguem a um entendimento.

#### **Artigo 4: Intercâmbio de Informações**

Os Signatários, por meio de suas entidades administrativas competentes e de acordo com suas competências legais, poderão trocar informações, por meio de pedido formal ou de ofício, quando aplicável, sobre projetos, políticas públicas e qualquer outra informação relacionada, para a promoção e desenvolvimento dos sistemas de integridade pública, sempre com respeito às suas respectivas legislações e normativos internos.

Os Signatários se comprometem a proteger as informações que possam trocar entre si, em conformidade com suas respectivas legislações nacionais, e em um nível similar ao outorgado pela Parte que forneceu a informação.

Da mesma forma, os Signatários concordam em utilizar a informação trocada unicamente para os efeitos do presente Acordo e para nenhum outro propósito. Ademais, os Signatários se comprometem a não transferir tal informação a terceiros, salvo com prévia autorização explícita, por escrito, da parte que forneceu a informação em questão. A informação produzida de maneira conjunta necessitará da aprovação de ambos os Signatários para sua transmissão a terceiros.

As obrigações mencionadas nesse Artigo se estendem após o término da vigência do presente instrumento.

#### **Artigo 5: Facilitação de Assistência Técnica**

Os Signatários se comprometem a promover mecanismos e instâncias que facilitem o intercâmbio de assistência e cooperação técnica relativos à promoção e



desenvolvimento dos sistemas de integridade pública, probidade e transparência e à prevenção da corrupção.

#### **Artigo 6: Cooperação para a promoção da participação social**

Os Signatários se comprometem a desenvolver ações e iniciativas destinadas a fortalecer a participação cidadã e a capacitação para realizar um efetivo controle cidadão sobre os órgãos do Estado, com o objetivo de promover a luta contra a corrupção e transparência na gestão pública.

Ademais, os Signatários se obrigam a promover o intercâmbio de experiências entre as organizações e entidades da sociedade civil, a fim de fortalecer suas capacidades e experiências na luta contra a corrupção.

#### **Artigo 7: Participação do setor privado**

Os Signatários se comprometem a promover iniciativas para incorporar a participação do setor privado e empresarial na luta contra a corrupção, no âmbito da responsabilidade com o Estado e a sociedade.

#### **Artigo 8: Acompanhamento e coordenação interinstitucional**

Os Signatários concordam em realizar anualmente o seguimento e avaliação dos compromissos assumidos, a fim de velar pelo cumprimento do presente Acordo. A difusão de seus resultados poderá ser definida pelos Signatários da forma que considerarem pertinente.

Os Signatários designam como responsáveis pelo seguimento do presente Acordo:

##### **Pelo Ministério Secretaria-General da Presidência da República do Chile:**

Cargo: Secretário Executivo da Comissão Assessora Presidencial para a Integridade Pública e Transparência

Endereço: Teatinos 92, piso 9, Santiago de Chile.

Telefone: +562 22198371 y 562 22198330

Correio eletrônico: [gguerrero@minsegpres.gob.cl](mailto:gguerrero@minsegpres.gob.cl)

##### **Pela Controladoria-Geral Da União:**

Cargo: Chefe da Assessoria Especial para Assuntos Internacionais do Ministro de Estado da Controladoria-Geral da União

Endereço: Setor de Autarquias Sul, Quadra 01, bloco A, Edifício Darcy Ribeiro, Brasília/DF/Brasil

Telefone: +55 61 2020-6981

Correio eletrônico: [assessoria.internacional@cgu.gov.br](mailto:assessoria.internacional@cgu.gov.br)



#### **Artigo 9: Financiamento**

Os gastos em que se incorra para a implementação do presente Acordo serão custeados pelos respectivos Signatários, conforme suas disponibilidades orçamentárias, sujeitando-se às restrições estabelecidas em suas leis sobre a matéria.

Os Signatários, caso considerem adequado, também poderão utilizar mecanismos de financiamento alternativos para atividades específicas.

#### **Artigo 10: Abrangência**

O presente Acordo e as atividades que dele derivem não geram obrigações jurídicas internacionais para a República Federativa do Brasil e a República do Chile, e se interpretam e executam no marco das competências funcionais dos Signatários em conformidade com suas respectivas legislações nacionais.

#### **Artigo 11: Solução de controvérsias**

Qualquer controvérsia relativa à interpretação ou aplicação do presente Acordo será revolido por entendimento mútuo, mediante consulta e negociação direta entre os Signatários.

#### **Artigo 12: Modificações**

Os Signatários poderão acordar, mediante acordo prévio, modificações necessárias aos fins de cumprimento do Acordo, que se concretizarão por meio de intercâmbio de comunicações ou a partir de emendas, se necessário.

Qualquer modificação surtirá efeito na data determinada por ambos os Signatários e formará parte integral do Acordo.

#### **Artigo 13: Efeitos e Duração**

O presente Acordo surtirá efeitos desde a segunda notificação em que um dos participantes comunique ao outro o término dos respectivos trâmites administrativos internos que lhe permitam conferir validade e eficácia ao Acordo, e manterá sua vigência por 1 (um), renovável mediante adendos por períodos consecutivos iguais.

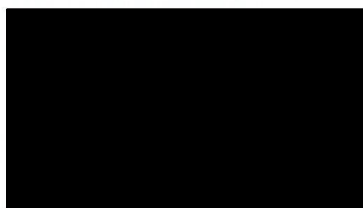
#### **Artigo 14: Rescisão**

Este Acordo poderá ser rescindido diante das seguintes causas:



- a) Quando circunstâncias novas e imprevistas ocorram e seja impossível continuar com a execução;
- b) Por acordo mútuo, expresso por meio de troca de notificações entre os Signatários, em cujo caso as atividades deverão ser concluídas;
- c) Em qualquer momento, mediante notificação escrita dirigida à outra parte, com ao menos 3 (três) meses de antecedência.

Assinado na cidade de Santiago, Chile no dia 26 de MARÇO de 2019, em dois exemplares originais, nos idiomas português e espanhol, sendo ambos os textos igualmente autênticos.



**CLAUDIO ALVARADO ANDRADE**

Subsecretario

General de la Presidencia

República de Chile



**WAGNER DE CAMPOS ROSÁRIO**

Ministro

Controladoria-Geral da União

República Federativa do Brasil